

**Aufgabe:** Es geht um ein Gespräch zwischen drei Personen. Von diesen drei Personen ist immer eine Person der/die Übersetzer\*in, welche zwischen Person A und Person B übersetzt.

- **PERSON A:** Jasmina, spricht nur Serbisch *ek.*
- **PERSON B:** Ольга, spricht nur Russisch
- **ÜBERSETZER\*IN:** Spricht Serbisch *ek.* und Russisch
- **SITUATION:** Vor einem Restaurant irgendwo in Ex-Jugoslavien

Ольга: Можно сюда сесть?

**Übersetzer\*in:**

Јасмина: Можете, наравно.

**Übersetzer\*in:**

Ольга: Я хотела бы поговорить с вами.

**Übersetzer\*in:**

Јасмина: Али ви не можете да причате са мном.

**Übersetzer\*in:**

Ольга: Почему не могу? Я уже и смогла поговорить с вами!

**Übersetzer\*in:**

Јасмина: Баш због тога. Можда ме нећете разумети. Не бисмо ли требале да говоримо исти језик да бисмо могле да разговарамо?

**Übersetzer\*in:**

Ольга: Я не могу не понять вас! Наши языки похожи.

**Übersetzer\*in:**

Јасмина: Али, не да ми се да причам с вама.

**Übersetzer\*in:**

Ольга: Неужели? Надо же! Вам не следует так говорить!

**Übersetzer\*in:**

Јасмина: Ја смем да причам онако како хоћу! Треба ли вас да питам како смем да причам?

**Übersetzer\*in:**

Ольга: Нам не стоит об этом спорить. Я хотела с вами поговорить, потому что видела, что ваш муж внутри флиртует с официанткой. Я уверена, что вы не можете не понять меня!

**Übersetzer\*in:**